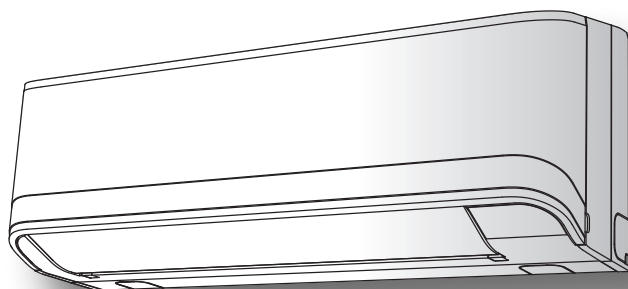


TOSHIBA

OWNER'S MANUAL

R32 or R410A

INVERTER



HRVATSKI

AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)

For general public use

Indoor unit

RAS-B05, 07, 10, 13, 16J2KVG-E

RAS-18J2KVG-E

Outdoor unit

RAS-05, 07, 10, 13, 16, 18J2AVG-E

MJERE SIGURNOSTI



Pažljivo pročitajte mjere predostrožnosti prije rada s jedinicom.



Uređaj je napunjen s R32.

- Ovaj priručnik čuvajte na mjestu na kome ga rukovatelj lako može naći.
- Pažljivo pročitajte mjere predostrožnosti prije rada s jedinicom.
- Predviđeno je da ovaj uređaj koriste stručnjaci ili obučeni korisnici u trgovinama, lako u industriji i na farmama, ili nestručne osobe u komercijalne svrhe.
- Mjere opreza u daljem tekstu klasificirane su kao OPASNOST, UPOZORENJE i OPREZ. Sve one sadrže važne informacije o sigurnosti. Budite sigurni da se pridržavate svih mjera opreza bez iznimke.

OPASNOST

- Nemojte ugrađivati, popravljati, otvarati niti skidati poklopac. Unutra se nalaze elementi pod visokim naponom. Obavljanje toga prepustite prodavaču ili serviseru.
- Isključivanje mrežnog napona neće spriječiti mogućnost nastanka električnog udara.
- Uređaj mora biti ugrađen u skladu s nacionalnim standardima ožičenja.
- Mogućnost isključivanja s izvora napajanja, s razmakom između kontakata od najmanje 3 mm na svim polovima, mora biti ugrađena u fiksni sustav ožičenja.
- Uređaj mora biti smješten u prostoriji u kojoj nema izvora neprekidnog paljenja ili žarenja (primjerice otvorenih plamenova, uređaja koji radi na plin ili električni grijač u upotrebi).
- Kako bi se izbjegao požar, eksplozija i ozljeda, nemojte rukovati jedinicom kad se u njenoj blizini detektiraju štetni plinovi (tj. zapaljivi ili korozivni).

UPOZORENJE

- Nemojte svoje tijelo dulje vrijeme izravno izlagati hladnome ili toplo zraku.
- Nemojte gurati prste ni druge predmete u otvore za ulaz i izlaz zraka.
- U slučaju nastanka neuobičajenih pojava (mirisa zagorjelosti i sl.), isključite klimatski uređaj i iskopčajte mrežni napon ili izvadite osigurač.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti te osobe bez dovoljno iskustva i znanja ako su pod nadzorom druge osobe ili su dobile detaljne upute o korištenju na siguran način i ako razumiju opasnosti zbog uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj bez nadzora.
- Uređaj nije predviđen za upotrebu osoba (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti te osobe bez dovoljno iskustva i znanja osim ako su pod nadzorom druge osobe ili su dobile detaljne upute o korištenju uređaja na siguran način od osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Klimatski uređaj mora ugraditi, održavati, popravljati i skidati kvalificirani instalater ili ovlašteni serviser. Kad je potrebno izvršiti bilo koju od ovih radnji, zatražite od kvalificiranog instalatera ili ovlaštenog servisera da ih izvrše.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.
- Nemojte koristiti ni jedno drugo rashladno sredstvo osim specificiranog za dopunjavanje ili zamjenu. U suprotnom se može stvoriti nenormalno jak tlak u krugu rashlađivanja što može prouzročiti kvar ili eksploziju proizvoda ili tjelesnu ozljedu.

- Nemojte koristiti nikakva sredstva za ubrzavanja postupka odmrzavanja ili čišćenja osim onih koje je preporučio proizvođač.
- Uređaj treba biti smješten u prostoriji u kojoj nema izvora neprekidnog paljenja ili žarenja (primjerice otvorenih plamenova, uređaja koji radi na plin ili električni grijač u upotrebi).
- Ne zaboravite da rashladna sredstva možda nemaju miris.
- Nemojte probijati niti paliti jer je uređaj pod tlakom. Uređaj nemojte izlagati toplini, otvorenom plamenu, iskrama niti bilo kojim drugim izvorima zapaljenja. U suprotnom, može eksplodirati i prouzročiti ozljedu ili smrtni slučaj.

OPREZ

- Uređaj ne perite vodom. To bi moglo izazvati električni udar.
- Klimatski uređaj nemojte koristiti u svrhe za koje nije namijenjen, primjerice za zamrzavanje hrane, uzgajanje životinja i sl.
- Nemojte gaziti niti bilo što stavljati na unutarnju i vanjsku jedinicu. To može prouzročiti ozljede i oštetiti uređaj.
- Nemojte doticati aluminijsko rebro jer se možete ozlijediti.
- Prije čišćenja uređaja, isključite glavni prekidač ili izvadite osigurač.
- Ako uređaj dulje vrijeme neće biti korišten, isključite glavni prekidač ili izvadite osigurač.
- U slučaju dugotrajnog rada preporučuje se da održavanje provodi ovlaštena osoba.
- Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za oštećenja uzrokovana nepoštivanjem opisa u ovom priručniku.

1 PRIKAZ UNUTARNJE JEDINICE



- ① EKO (Bijela)
- ② Wi-Fi pristup (Bijela) ※
- ③ Hi-Power (Bijela)
- ④ Timer (Bijela)
- ⑤ Operation (Bijela)

- Svjetlina zaslona može se podesiti, slijedite postupak na ⑩.
- ※ Potreban je bežični LAN adapter koji je dostupan kao pribor.

2 PRIJE UPORABE

Priprema filtera

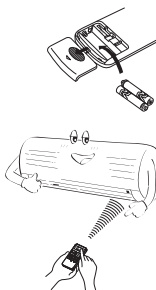
1. Otvorite rešetku usisa zraka i izvadite filtre za zrak.
2. Ugradite filtre. (pogledajte detalj na listu s dodatnim komponentama)

Stavljanje baterija (in cazul utilizării fără fir).

1. Scoateți capacul culisant.
2. Stavite 2 nove baterije veličine AAA, paziteći pritom na ispravan položaj polova (+) i (-).

Resetiranje daljinskog upravljača

1. Uklonite bateriju.
2. Pritisnite tipku .
3. Umetnite bateriju.



3 SMJER STRUJANJA ZRAKA

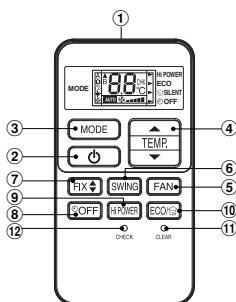
1	Pritisnite tipku : Namjestite rešetkasti otvor na željeni okomiti smjer.	
2	Pritisnite tipku : Automatski usmerite zrak i pritisnite ponovno za zaustavljanje.	
3	Za vodoravno usmjeravanje namjestite ručno.	

Napomena:

- Nemojte ručno pomicati rešetku.
- Rešetka se može automatski pozicionirati načinom rada.

4 DALJINSKI UPRAVLJAČ

- ① Odašiljač infracrvenih signala
- ② Tipka za uključivanje/isključivanje
- ③ Tipka biranja načina rada (MODE)
- ④ Tipka temperatur e (TEMP)
- ⑤ Tipka brzine ventilatora (FAN)
- ⑥ Tipka za okretanje rešetke (SWING)
- ⑦ Tipka za namještanje rešetkastog otvora (FIX)
- ⑧ Tipka za isključivanje programatora (OFF)
- ⑨ Tipka za veliku snagu (HI-POWER)
- ⑩ Tipka za EKONOMIČNI/TIHO (ECO/SILENT)
- ⑪ Tipka za brisanje (CLEAR)
- ⑫ Tipka za provjeru (CHECK)



5 AUTOMATSKI RAD

Omogućuje automatski odabir hlađenja, grijanja ili provjetravanje

1. Pritisnite tipku : Odaberite A.
2. Pritisnite tipku : Namjestite željenu temperaturu.
Min. 17°C, Max. 30°C
3. Pritisnite tipku : Odaberite postavku AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH , ili QUIET .

6 HLAĐENJE / GRIJANJE / PROVJETRANJE

1. Pritisnite tipku : Odaberite Hlađenje , Grijanje , ili Provjetravanje .
2. Pritisnite tipku : Namjestite željenu temperaturu.
Hlađenje i Grijanje : Min. 17°C, Max. 30°C
Provjetravanje : Nema prikaza temperature
3. Pritisnite tipku : Odaberite postavku AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH , ili QUIET .

7 SUHO HLAĐENJE

Za odvlaživanje, umjerena snaga hlađenja automatski se kontrolira.

1. Pritisnite tipku : Odaberite Suhi rad .
2. Pritisnite tipku : Namjestite željenu temperaturu.
Min. 17°C, Max. 30°C

Napomena: Brzina ventilatora u suhom radu postavljena je samo na Automatsko.

8 RAD PRI VELIKOJ SNAZI

Za automatsko kontroliranje sobne temperature i struje zraka za brže hlađenje ili grijanje (Osim načina rada SUHO i PROVJETRANJE)

Pritisnite tipku : Za uključivanje i isključivanje.

Napomena: Simbol HI-POWER za rad prikazuje se na zaslonu daljinskog upravljača.

9 EKONOMIČNI / TIHI NAČIN RADA

EKONOMIČNI NAČIN RADA

Za automatsko kontroliranje stanja zraka u sobne temperature zbog štednje energije (Osim načina rada SUHO i PROVJETRANJE)

Napomena: Hlađenje; postavljena temperatura automatski će se podizati za jedna stupanj na sat tijekom dva sata (povećanje od najviše 2 stupnja).
Grijanje; postavljena temperatura će se sniziti.

TIHI NAČIN RADA

Kako bi se smanjila vanjska razina zvuka tijekom rada jedinice (Osim u načinu SUŠENJE i SAMO VENTILATOR)

Napomena: Iako radi nečujno, kapacitet grijanja ili hlađenja ipak ima važnost radi dostatne udobnosti u prostoriji.

Postavka načina rada EKONOMIČNO i TIHO

Pritisnite tipku : Za uključivanje i isključivanje.



Napomena: Simboli ECO i SILENT prikazuju se na zaslonu daljinskog upravljača.

10 RAD PROGRAMATORA

Timer postavite za vrijeme rada klima uređaja.




Namještanje vremena isključivanja programatora	
1	Pritisnite za unos postavke tajmera za isključivanje
2	Pritisnite za odabir željenog tajmera za isključivanje. (0,5 - 12 sati)
3	Pritisnite da biste ISKLJUČILI tajmer.
4	Opet pritisnite da biste poništili ISKLJUČIVANJE tajmera.





Napomena: Simbol RAD PROGRAMATORA prikazuje se na zaslonu daljinskog upravljača.

11

PODEŠAVANJE SVJETLINE LAMPICE NA ZASLONU

Za smanjivanje svjetline lampice na zaslonu ili isključivanje.

- Pritisnite i držite  3 sekunde, dok se ne prikaže razina svjetline (d0, d1, d2 ili d3) na LCD-u daljinskog upravljača, a zatim otpustite gumb.
- Pritisnite  Uspon ili  Smanjenje za podešavanje svjetline na 4 razine.

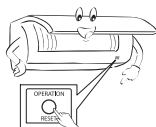
LCD daljinskog upravljača	Zaslon operacija	Svjetlina
d3	 Lampica svijetli u punoj svjetlini.	100%
d2	 Lampica svijetli s 50% svjetline.	50%
d1	 Lampica svijetli s 50% svjetline, a lampica operacija je isključena.	50%
d0	 Sve lampice su isključene.	Sve isključeno

• U primjerima d1 i d0 lampica svijetli 5 sekundi prije gašenja.

12 PRIVREMENI RAD

U slučaju da zagubite daljinski upravljač ili se baterije isprazne.

- Pritisnom tipke RESET uređaj je moguće uključiti i isključiti bez daljinskog upravljača.
- Način rada namješten je na AUTOMATIC, temperatura je postavljena na 24°C a ventilator na automatsku brzinu.



13 AUTOMATSKO UKLJUČIVANJE



Služi za automatsko uključivanje klimatskog uređaja nakon prekida napajanja (Uređaj mora biti priključen na napajanje.)

Namještanje

- Pritisnite i držite tipku RESET na unutrašnjoj jedinici 3 sekunde kako biste postavili način rada. (3 bipa a svjetlo OPERATION trepti 5 puta/s tijekom 5 sekundi)
- Pritisnite i držite tipku RESET na unutrašnjoj jedinici 3 sekunde kako biste prekinuli rad. (3 bipa ali svjetlo OPERATION ne trepti)
 - U slučaju kada je namješten ON vremenski programator ili OFF vremenski programator, AUTOMATSKO UKLJUČIVANJE ne radi.


14 SAMOČIŠĆENJE (SAMO KOD HLA-ENJA I SUHOG RADA)

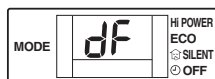
Kako biste spriječili nastanak neugodnih mirisa zbog vlage u unutarnjoj jedinici

- Pritisnite li se tipka  jedanput tijekom "Hlađenja" ili "Suhog rada", ventilator će nastaviti raditi još 30 minuta, a zatim će se automatski isključiti. To će smanjiti vlagu u unutarnjoj jedinici.
- Kako biste uređaj trenutno zaustavili, pritisnite tipku  2 puta unutar 30 sekunda.

15 POSTUPAK RUČNOG ODLEĐIVANJA

Kako biste odledili izmjenjivač topline vanjske jedinice tijekom izvođenja postupka zagrijavanja.

Pritisnite i držite  : pet sekundi, a zatim se na zaslonu daljinskog upravljača prikazuje [dF] kao slika ① tijekom 2 sekunde.



①

16 ODRŽAVANJE

 Najprije prekinite napajanje ili izvadite osigurač.

Unutarnja jedinica i daljinski upravljač

- Prema potrebi, unutarnju jedinicu i daljinski upravljač očistite vlažnom krpom.
- Nemojte koristiti benzin, razrjeđivače, prašak za pranje niti krpe navlažene kemikalijama.

Zračni filtri

Očistite svaka 2 tjedna.

- Otvorite rešetku usisa zraka.
- Uklonite filtre za zrak.
- Usisajte ili operite, a zatim ih osušite.
- Vratite filtre za zrak i zatvorite rešetku usisa zraka.

17 OPTIMALAN RAD UREĐAJA

- Zaštitna značajka od tri minute: Sprječava rad uređaja u trajanju od 3 minute nakon nenadanog pokretanja ili uključivanja.
- Prethodno zagrijavanje: Zagrijava uređaj u trajanju od 5 minuta prije početka grijanja prostorije.
- Regulacija toplog zraka: Kad se temperatura u prostoriji izjednači sa zadanom, brzina ventilatora automatski se smanjuje, a vanjska se jedinica zaustavlja.
- Automatsko odmrzavanje: Ventilatori neće raditi tijekom odmrzavanja.
- Kapacitet grijanja: Toplina se dobavlja izvana i ispušta u prostoriju. Ako je vanjska temperatura preniska, preporučuje se koristiti još jedan uređaj za zagrijavanje zajedno s klimatskim uređajem.
- Nakupljanje snijega: Odaberite položaj vanjske jedinice gdje neće biti izložena nanosima snijega, nakupljanju lišća i sličnim okolnostima.
- Za vrijeme rada jedinice može se čuti zanemarivo krckanje. To je uobičajeno jer takav zvuk može izazvati širenje ili skupljanje plastike.

Napomena: Gornje točke od 2 do 6 odnose se na model s grijanjem.

Radni uvjeti klimatskog uređaja

Rad	Temp.	Vanjska temperatura	Sobna temperatura
Grijanje		-15°C ~ 24°C	Niža od 28°C
Hlađenje		-15°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Suho		-15°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C




18 RJEŠAVANJE PROBLEMA (PREKONTROLIRAJTE TOČKE)

Uređaj ne radi.	Hlađenje ili grijanje vrlo je slabo.
<ul style="list-style-type: none"> Isključen je glavni prekidač napajanja. Aktivirao se prekidač osigurača i isključio napajanje. Prekid napajanja električne energije. Namješten je programator. 	<ul style="list-style-type: none"> Filtri su blokirani zbog prašine. Temperatura nije ispravno namještena. Otvoreni su prozori ili vrata. Blokiran je usis ili ispuh zraka vanjske jedinice. Brzina ventilatora je preniska. Uređaj radi u načinu rada provjetravanja ili suhog hlađenja. Funkcija BIRANJE NAPAJANJA postavljena je na 75% ili 50% (Ova funkcija ovisna je o daljinskom upravljaču).

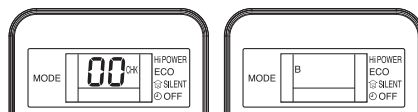
19 ODABIR A-B POMOĆU DALJINSKOG UPRAVLJAČA

Za odvojeno korištenje daljinskog upravljača za unutarnju jedinicu u slučaju kada su 2 klima-uređaja međusobno blizu.

Postavljanje daljinskog upravljača B.

- Pritisnite tipku RESET na unutarnjoj jedinici kako biste UKLJUČILI klima-uređaj.
- Usmjerite daljinski upravljač prema unutarnjoj jedinici.
- Vrhom olovke pritisnite i držite tipku  na daljinskom upravljaču. Na zaslonu će biti prikazano "00". (Slika ①)
- Pritisnite tipku  tijekom držanja tipke . Na zaslonu će biti prikazano "B", "00" a klima-uređaj će se isključiti (OFF). Daljinska kontrola B poranjena je u memoriju. (Slika ②)

Napomena: 1. Ponovite gornje korake kako biste daljinsku kontrolu postavili na A.
2. Daljinska kontrola A nema prikaz "A".
3. Zadana tvornička postavka daljinske kontrole je A.



①

②

CR

TOSHIBA